ODLOČBA KOMISIJE

z dne 3. novembra 2006

o določitvi spremenjenih okoljskih meril in s tem povezanih zahtev za ocenjevanje in preverjanje za podelitev znaka Skupnosti za okolje sredstvom za izboljšanje tal

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 5369)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/799/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1980/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. julija 2000 o spremenjenem sistemu Skupnosti za podeljevanje znaka za okolje [1] in zlasti drugega pododstavka člena 6(1) Uredbe,

po posvetovanju z Odborom Evropske unije za znak za okolje,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu z Uredbo (ES) št. 1980/2000 je bil izveden pravočasni pregled okoljskih meril, kakor tudi s tem povezanih zahtev za ocenjevanje in preverjanje, ki jih je določila Odločba Komisije 2001/688/ES [2] za podelitev znaka Skupnosti za okolje sredstvom za izboljšanje tal in rastnim substratom.

(2) V luči navedenega pregleda je primerno razdeliti skupino proizvodov v dve ločeni skupini proizvodov.

(3) Odločbo 2001/688/ES je treba zato nadomestiti z dvema ločenima odločbama za sredstva za izboljšanje tal in za rastne substrate.

(4) Glede sredstev za izboljšanje tal je v luči pregleda tudi primerno, da se upošteva znanstven in tržni razvoj, da se spremenijo merila in zahteve v zvezi s sredstvi za izboljšanje tal, katerih čas veljavnosti poteče 28. avgusta 2007.

(5) Pregledana okoljska merila in zahteve morajo veljati za obdobje štirih let.

(6) Primerno je, da se proizvajalcem, ki so za svoje proizvode dobili znak za okolje pred 1. oktobrom 2006 ali so za takšen znak zaprosili pred navedenim datumom, omogoči prehodno obdobje največ osemnajst mesecev, da bodo imeli dovolj časa za prilagoditev svojih proizvodov tako, da bodo ustrezali spremenjenim merilom in zahtevam.

(7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Odbora, ustanovljenega v skladu s členom 17 Uredbe (ES) št. 1980/2000 –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Skupino proizvodov „sredstva za izboljšanje tal“ sestavljajo materiali, ki se dodajajo tlom na mestu samem predvsem za ohranjanje ali izboljševanje njihovih fizikalnih lastnosti in lahko izboljšajo njihove kemične in/ali biološke lastnosti ali delovanje.

Člen 2

Da se sredstvom za izboljšanje tal podeli znak za okolje na podlagi Uredbe (ES) št. 1980/2000 mora proizvod spadati v skupino proizvodov „sredstva za izboljšanje tal“, kakor je opredeljena v členu 1, in mora izpolnjevati ekološka merila iz Priloge k tej odločbi.

Člen 3

Okoljska učinkovitost skupine proizvodov „sredstva za izboljšanje tal“ se oceni s sklicevanjem na posebna ekološka merila, določena v Prilogi.

Člen 4

Za administrativne namene se skupini proizvodov „sredstva za izboljšanje tal“ dodeli številčna oznaka „003“.

Člen 5

Odločba 2001/688/ES se razveljavi.

Člen 6

Znaki za okolje, ki so bili podeljeni proizvodom v skupini proizvodov „sredstva za izboljšanje tal in rastni substrati“ pred 1. oktobrom 2006 se lahko uporabljajo do 30. aprila 2008.

Proizvodom, za katere so bili zahtevki za podelitev znaka za okolje za proizvode iz skupine proizvodov „sredstva za izboljšanje tal in rastni substrati“ predloženi pred 1. oktobrom 2006, se znak za okolje podeli v skladu s pogoji, ki se uporabljajo do 28. avgusta 2007. V takih primerih se znak za okolje lahko uporablja do 30. aprila 2008.

[1] UL L 237, 21.9.2000, str. 1.
[2] UL L 242, 12.9.2001, str. 17. Odločba, kakor je bila spremenjena z Odločbo 2005/384/ES (UL L 127, 20.5.2005, str. 20).

Člen 7

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 3. novembra 2006

Za Komisijo
Stavros DIMAS
Član Komisije

PRILOGA

OKVIR

Če je to primerno, se preskušanje in vzorčenje opravi v skladu s preskusnimi metodami, ki jih je razvil tehnični odbor CEN 223 „sredstva za izboljšanje tal in rastni substrati“, dokler ne bodo na voljo ustrezni horizontalni standardi, izdelani pod vodstvom projektne skupine CEN 151 „Horizontalno“.

Vzorčenje se opravi v skladu z metodologijo, ki jo je določil CEN/TC 223 (delovna skupina 3) in kakor jo navaja in odobrava CEN v EN 12579 – Izboljševalci tal in rastni substrati – vzorčenje. Kadar so potrebni preskusi ali vzorčenje, ki jih te metode in načini vzorčenja ne vključujejo, pristojni organ ali organi, ki ocenjujejo vlogo (v nadaljnjem besedilu „pristojni organ“), navedejo, katere metode preskušanja in/ali vzorčenja se štejejo za sprejemljive.

Če je to primerno, se lahko uporabijo druge preskusne metode, če njihovo enakovrednost sprejme pristojni organ. Kadar preskusi niso navedeni ali so navedeni kot preskusi, ki se uporabljajo za preverjanje ali spremljanje stanja, se morajo pristojni organi, če je to primerno, opirati na izjave in dokumentacijo, ki jih zagotovi vlagatelj, in/ali na neodvisna preverjanja.

Pristojnim organom se priporoča, da pri ocenjevanju vlog in spremljanju skladnosti z merili v tej prilogi upoštevajo izvajanja priznanih sistemov okoljskega ravnanja, kot sta EMAS ali ISO 14001. (Opozorilo: izvajanje takih programov ravnanja se ne zahteva).

Ta merila so namenjena zlasti spodbujanju:

— uporabe obnovljivih materialov in/ali recikliranja organske snovi, pridobljene pri zbiranju in/ali predelavi odpadnega materiala, in zato prispevajo k zmanjševanju trdnih odpadkov na najnižjo možno mero pri končni odstranitvi (npr. na odlagališčih odpadkov),

— zmanjšanja poškodb okolja ali tveganja zaradi težkih kovin in drugih nevarnih spojin zaradi uporabe proizvoda.

Merila so določena na ravneh, ki spodbujajo označevanje sredstev za izboljšanje tal z manjšim vplivom na okolje v celotnem življenjskem ciklu proizvoda.

EKOLOŠKA MERILA

1. **Sestavine**

Dovoljene so naslednje sestavine:

1.1 Organske sestavine

Proizvod se obravnava za podelitev znaka za okolje le, če ne vsebuje šote in so njegove organske snovi pridobljene pri predelavi in/ali ponovni uporabi odpadnega materiala (kakor je opredeljeno v Direktivi Sveta 75/442/EGS z dne 15. julija 1975 o odpadkih ([1]) in v Prilogi I k navedeni direktivi).

Vlagatelj pristojnemu organu zagotovi podrobnosti o sestavi proizvoda in izjavo o skladnosti z zgoraj navedeno zahtevo.

([1]) UL L 194, 25.7.1975, str. 47. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

1.2 Mulj

Proizvodi ne smejo vsebovati mulja iz čistilnih naprav. Mulj, ki ni iz odplak, je dovoljen samo, če izpolnjuje naslednja merila:

Mulj je določen kot eden od naslednjih odpadkov v skladu z evropskim seznamom odpadkov (kot so opredeljeni v Odločbi Komisije 2001/118/ES z dne 16. januarja 2001 o spremembi Odločbe 2000/532/ES glede seznama odpadkov ([1]):

0203 05	mulj iz čiščenja odpadne vode na kraju nastanka pri pripravi in predelavi sadja, zelenjave, žit, jedilnega olja, kakava, kave, čaja in tobaka; proizvodnja konzerv; proizvodnja kvasa in ekstrakta kvasa, proizvodnja in fermentacija melase
0204 03	mulj iz čiščenja odpadne vode na kraju nastanka pri proizvodnji sladkorja
0205 02	mulj iz čiščenja odpadne vode na kraju nastanka v industriji mlečnih izdelkov
0206 03	mulj iz čiščenja odpadne vode na kraju nastanka v pekarski in slaščičarski industriji
0207 05	mulj, iz čiščenja odpadne vode na kraju nastanka pri proizvodnji alkoholnih in brezalkoholnih pijač (razen kave, čaja in kakava)

Mulj je ločeno zbran, kar pomeni, da ni bilo mešanja z odplakami ali muljem izven določenega proizvodnega procesa.

Največje koncentracije težkih kovin v odpadkih pred obdelavo (mg/kg suhe teže) izpolnjujejo zahteve merila 2.

Mulj ustreza vsem ostalim merilom znaka za okolje, ki so določena v Prilogi, in v tem primeru se upošteva kot dovolj stabiliziran in saniran.

Vlagatelj pristojnemu organu zagotovi podrobnosti o sestavi proizvoda in izjavo o skladnosti z vsako od zgoraj navedenih zahtev.

1.3 Rudnine

Rudnine se ne pridobivajo na:

— priglašenih območjih, pomembnih za Skupnost v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS z dne 21. maja 1992 o ohranjanju naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst ([2]),

— omrežju območij Natura 2000, ki je sestavljeno iz posebnih območij varstva v skladu z Direktivo Sveta 79/409/EGS z dne 2. aprila 1979 o ohranjanju prosto živečih ptic ([3]), in navedenih območij na podlagi Direktive 92/43/EGS ali enakovrednih območij izven Evropske skupnosti, ki jih zadevajo ustrezne določbe Konvencije Združenih narodov o biološki raznovrstnosti.

Vlagatelj pristojnemu organu zagotovi izjavo o skladnosti s to zahtevo, ki so jo izdali ustrezni organi.

([1]) UL L 47, 16.2.2001, str. 1.
([2]) UL L 206, 22.7.1992, str. 7. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003.
([3]) UL L 59, 25.4.1979, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

2. **Omejitev nevarnih snovi**

V končnem proizvodu mora biti vsebnost naslednjih elementov nižja od spodaj navedenih vrednosti, izmerjeno glede na težo suhe snovi:

Element	mg/kg (suha teža)
Zn	300
Cu	100
Ni	50
Cd	1
Pb	100
Hg	1
Cr	100
Mo (*)	2
Se (*)	1,5
As (*)	10
F (*)	200

(*) Podatki v zvezi s pristnostjo teh elementov se potrebujejo samo za proizvode, ki vsebujejo materiale iz industrijskih postopkov.

Opomba: Te mejne vrednosti veljajo le, če nacionalna zakonodaja ni strožja.

Vlagatelj pristojnemu organu zagotovi ustrezna poročila o preskusih in izjavo o skladnosti s to zahtevo.

3. **Fizikalni onesnaževalci**

V končnem proizvodu je (pri velikosti odprtin 2 mm) vsebnost stekla, kovin in plastike manjša od 0,5 %, izmerjeno glede na težo suhe snovi.

Vlagatelj pristojnemu organu zagotovi ustrezna poročila o preskusih in izjavo o skladnosti s to zahtevo.

4. **Dušik**

Koncentracija skupnega dušika v proizvodu (po teži) ne sme presegati 3 %, anorganski N pa ne sme presegati 20 % skupnega N (ali organski N ≥ 80 %).

Vlagatelj pristojnemu organu zagotovi izjavo o skladnosti s to zahtevo.

5. **Učinkovitost proizvoda**

(a) Proizvodi se dobavljajo v trdni obliki in vsebujejo najmanj 25 % suhe snovi po teži in najmanj 20 % organske snovi po teži suhe snovi (merjeno z žarilno izgubo).

(b) Proizvodi ne smejo imeti neželenih učinkov na klitje rastlin ali kasnejšo rast.

Vlagatelj pristojnemu organu zagotovi izjavo o skladnosti s temi zahtevami, skupaj z ustreznimi poročili in dokumentacijo.

6. **Zdravje in varstvo**

Proizvodi ne presegajo največjih ravni primarnih patogenov kot sledi:

— Salmonela: v 25 g jih ni

— Jajčeca helmintov: v 1,5 g jih ni [1]

— *E. Coli*: < 1 000 MPN/g (MPN: najverjetnejša številka) [2]

Vlagatelj pristojnemu organu zagotovi ustrezna preskusna poročila in dokumentacijo ter izjavo o skladnosti s temi zahtevami.

7. **Kaljiva semena/propagule**

V končnem proizvodu vsebnost semena plevela in vegetativnih reproduktivnih delov agresivnega plevela ne sme presegati dveh enot na liter.

Vlagatelj pristojnemu organu zagotovi izjavo o skladnosti s temi zahtevami, skupaj z vsemi ustreznimi poročili o preskusih in/ali dokumentacijo.

8. **Informacije, s katerimi je opremljen proizvod**

Proizvod je opremljen z naslednjimi informacijami (bodisi, da je proizvod pakiran ali se prodaja nepakiran), ki so zapisane na embalaži ali na priloženih informativnih listih:

Splošni podatki:

(a) ime in naslov organa, pristojnega za trženje;

(b) deskriptor za identifikacijo tipa proizvoda, vključno z besedilom „SREDSTVO ZA IZBOLJŠANJE TAL“;

(c) identifikacijska koda serije;

(d) količina (po teži ali prostornini);

(e) osnovni materiali, vneseni pri izdelavi proizvoda (več kot 5 % po prostornini);

Če je primerno se proizvod opremi z naslednjimi informacijami o njegovi uporabi, ki so zapisane na embalaži ali na priloženih informativnih listih:

(a) priporočeni pogoji skladiščenja in priporočen „rok uporabnosti“;

(b) smernice za varno ravnanje in uporabo;

(c) opis namena uporabe, za katerega je proizvod določen, in morebitne omejitve za uporabo;

(d) izjava o primernosti proizvoda za posebne skupine rastlin (npr. rastline, ki uspevajo ali pa ne uspevajo dobro na apnenčastih tleh);

(e) pH ter razmerje ogljika in dušika (C/N);

(f) izjava o stabilnosti organske snovi (stabilna ali zelo stabilna) po nacionalnem ali mednarodnem standardu;

[1] Za navedene proizvode, katerih organska vsebina ni izključno iz odpadkov iz zelenice, vrta ali parka.
[2] Za navedene proizvode, katerih organska vsebina je izključno iz odpadkov iz zelenice, vrta ali parka.

(g) izjava o priporočenih metodah uporabe;

(h) pri amaterskih uporabah: priporočena količina za uporabo, izražena v kilogramih ali litrih proizvoda na enoto površine (m^2) na leto.

Deli informacije se lahko opustijo samo, če vlagatelj zagotovi zadovoljivo utemeljitev.

Opomba: To informacijo je treba zagotoviti, razen, če je nacionalna zakonodaja ne zahteva.

Podrobne informacije

Parametri	Preskusni postopki
Količina	EN 12580
Delež organske snovi in pepel	EN 13039
Skupaj N	prEN 13654/1-2
Razmerje ogljika in dušika (C/N)	C/N (*)
pH	EN 13037
Težke kovine (Cd, Cr, Cu, Pb, Ni, Zn)	EN 13650
Hg	ISO 16772
Delež vlažne/suhe snovi	EN 13040
Salmonela	ISO 6579
Jajčeca helmintov	prXP X 33-017
E. Coli	ISO 11866-3
Preskus stabilnosti/zrelosti (preskus je izveden, da se razglasi z rezultati)	ni podatkov

(*) Ogljik = organska snov (EN 13039) × 0,58
ni podatkov = metoda CEN ni na voljo

9. **Podatki, prikazani na znaku za okolje**

Polje 2 znaka za okolje vsebuje naslednje besedilo:

— prispeva k zmanjšanju onesnaževanja tal in vode,

— spodbuja recikliranje materialov,

— prispeva k povečani rodnosti tal.